



АЛАШАРА

Газета Международного объединения содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара»

В номере:

Вдохнуть жизнь в законы об абазинах - 2 стр.

Программа научных исследований - 4 стр.

Уроки педагогики от наших учителей - 5 стр.

Все лучшее - детям! - 7 стр.

Мусса Экзиков встретился с Главой Карачаево-Черкесии



18 апреля состоялась встреча временно исполняющего обязанности Главы Карачаево-Черкесии Рашида Темрезова и руководителя общественной организации «Алашара» Муссы Экзикова.

В ходе беседы стороны говорили о взаимодействии органов власти и общественной организации в области развития национальной культуры, языка и

традиций. Мусса Хабалевич рассказал об образовательно-просветительской деятельности возглавляемой им организации по сохранению абазинского языка, укреплению абазино-абхазских связей, о проведенных мероприятиях, направленных на поддержку спорта и формирование здорового образа жизни среди молодежи.

Рашид Темрезов позитивно оценил деятельность руководителя общественной организации «Алашара» в его родном ауле Красном Востоке. Там силами Муссы Экзикова для удобства жителей и гостей республики был построен парковый комплекс вокруг известного минерального источника, появились клумбы, беседки, пешеходные зоны и детская площадка.

Мусса Экзиков рассказал руководителю республики о своих ближайших планах – построить в Красном Востоке абазинскую этнокультурную деревню для жителей и гостей Карачаево-Черкесии. Кроме того уже готова проектно-сметная документация по строительству спортивного комплекса в ауле.

Руководитель региона отметил, что власти республики готовы оказывать М. Экзикову содействие в осуществлении важных для Малокарачаевского района и республики инвестиционных проектов, направленных на улучшение качества жизни жителей сельского населенного пункта, а также в вопросах сохранения национальной культуры.

Новости от «Алашары»

Абхазия – чемпион!

Сборная Абхазии стала чемпионом мира по футболу под эгидой Конфедерации независимых футбольных ассоциаций (ConIFA)! В финальном матче она в серии пенальти обыграла сборную Пенджаба со счетом 7:6.

Президент Международного объединения содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара» Мусса Экзиков поздравил футболистов и весь народ Абаза с этой победой:

«Уважаемые земляки, дорогие братья и сестры!

Поздравляю Вас с победой сборной Абхазии в Чемпионате мира по футболу по версии ConIFA!

Наши футболисты продемонстрировали твердый характер и слаженную игру. Эта победа даёт нам пример того, что можно добиться многого, если каждый игрок команды играет на общий результат. Наша сила в единстве!

Радость от победы сборной вдохновляет нас на новые созидательные дела на благо нашего народа. Счастья Вам, братья и сестры, добра и благополучия!»

Конфедерация независимых футбольных ассоциаций – ConIFA – была создана в 2013 году, в ее состав входят 36 команд с пяти континентов. Чемпионат мира по футболу под ее эгидой проходил в Абхазии с 28 мая по 6 июня.

Добрые дела не забываются

Международное объединение «Алашара» и лично его президент Мусса Экзиков поддерживают многие начинания других общественных организаций, государственных и муниципальных органов, отдельных активистов, оказывая организационную и финансовую помощь в воплощении идей, проведении различных мероприятий. И наша деятельность находит положительную оценку со стороны тех, с кем мы сотрудничаем.

Министерство физической культуры и спорта КЧР выразило благодарность Муссе Экзикову за личный вклад в развитие спорта в Карачаево-Черкесии и оказанную поддержку в проведении IV Всероссийского турнира по вольной борьбе среди юношей, посвященного памяти Заслуженного тренера России Валентина Чукова. А жители Красного Востока в своем благодарственном письме Муссе Хабалевичу пишут:

«Та помощь, которую Вы на протяжении многих лет оказываете нашему селу, позволяет решить многие проблемы его жизнеобеспечения. Замечательный парк у нарзанного источника, качественно отремонтированные улицы и сельские дороги преобразили наш родной Красный Восток. Ни в одном населенном пункте нашего района подобных перемен не наблюдается. Нам, жителям аула, стало комфортно добираться до работы, а нашим детям – до школ и детского сада. Практически все свадьбы регистрируются в парке отдыха. Есть случаи регистрации брака иногородних граждан.

Все жители села желают Вам успехов в Ваших делах, крепкого здоровья. И пусть Аллах поможет Вам вместе с нами реализовать все намеченные цели во имя сохранения нашего самобытного народа».

Абазинские организации объединились

18 июня состоялось учредительное собрание Ассоциации общественных объединений по сохранению культурного наследия и социально-экономическому развитию абазинского народа «Апсадгьыл» («Родина»).



Напомним, что на встрече руководителей абазинских общественных организаций, состоявшейся 19 апреля по инициативе президента АНО «Алашара» Муссы Экзикова, была достигнута договоренность о создании такой ассоциации. Желание войти в нее выразили Международное объединение содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара», Общественная организация «Абаза», Региональная общественная организация «Совет старейшин абазинского народа», Союз абазинской молодежи «Шарпны», Национально-культурная автономия абазин КЧР «Адгылар», Союз абхазских добровольцев КЧР, Фонд содействия культурному и социально-экономическому развитию абазино-абхазского этноса «Алашара», Общественная организация «Анрашта».

В течение двух месяцев шла подготовительная работа по проведению учредительного собрания. Специально созданная рабочая группа разработала и согласовала проект Устава создаваемого объединения, обговорила вопросы представительства, процедуры принятия решений и другие моменты. Все имевшиеся разногласия были устранены, и на учредительном собрании представители всех организаций единогласно проголосовали за предложенные рабочей группой решения, первым из которых было – об учреждении Ассоциации «Апсадгьыл». Представители организаций-учредителей утвердили Устав Ассоциации, избрали органы управления. Председателем Ассоциации избран Мусса Экзиков. Помимо него Международное объединение «Алашара» в правлении будет представлять Рамазан Мхце. В коллегиальный исполнительный орган Ассоциации вошли также: от Совета старейшин

– Кахун Гожев и Абидин Харатоков, от организации «Абаза» – Мухадин Шенкао и Умар Кончев, от Союза «Шарпны» – Расул Уша и Арсен Кмышев, от Фонда «Алашара» – Шамиль Такушинов и Мурат Муков, от организации «Анрашта» – Куна Урчукова и Мухамед Аджибеков, от Союза абхазских добровольцев – Заур Дзугов и Мурат Жиров, от НКА «Адгылар» – Мурат Храчев и Расул Чуков. Ревизионную комиссию составили Юрий Шаев, Диана Дзыба и Хусин Накохов.

Участники собрания договорились о размере и порядке уплаты членских и иных имущественных взносов, о порядке совместной деятельности по созданию Ассоциации и об уполномоченном лице по подаче документов для государственной регистрации Ассоциации – это дело доверили Рамазану Мхце.

(Продолжение на 2 стр.)

Абазинские организации объединились



Абидин Харатоков:

До сегодняшнего дня наши общественные организации работали несколько разрозненно. Теперь мы решили объединить

свои усилия. Это позволит охватить больше направлений, то, что не могли сделать отдельные организации, может осилить Ассоциация. Инициатором нашего объединения стал Мусса Экзекв. Его поддержали руководители многих организаций, в том числе и председатель Совета старейшин, доктор наук Кахун Гожев. Это уважаемые, авторитетные люди, за которыми тоже стоят определенные слои населения. И я очень надеюсь, что наша совместная работа принесет пользу абазинскому народу, подрастающему поколению.

Хотел бы отметить огромную организационную работу, которая была проведена до созыва учредительного собрания, и особо выделить руководителя офиса Международного объединения «Алашара» в Черкесске Рамазана Мхце и юриста этой организации Диану Дзыба. При составлении учредительных документов было учтено мнение всех общественных организаций. Отмечу также стремление всех к совместной работе, которое проявилось в этот подготовительный период. Думаю, оно сохранится и в будущем.

Мухадин Шенкао:

Создание Ассоциации – это радостное для всех абазин событие. Разговоры об этом шли давно, а сегодня это свершилось. Все понимают, для чего нужна Ассоциация. Объединившись, мы сможем сделать больше хороших, нужных дел. Мы впервые будем выступать единым фронтом за решение общественно значимых про-

блем абазинского народа. Абазины, как малочисленный народ, имеют по закону определенные преференции. Но эти законы сегодня не работают. Это направление должно стать одним из главных в нашей деятельности. Мы очень надеемся на плодотворную работу правления и его председателя. Я уверен, что мы добьемся успехов, которым будут радоваться все соплеменники.



Расул Уша:

Очень важно, что восемь общественных организаций собрались, обменялись мнениями, пришли к единому решению. Я надеюсь, что в составе Ассоциации Союз абазинской молодежи «Шарпны» сможет эффективнее работать и на решение своих задач, и на достижение общих для всех абазин целей. Потому что здесь уже бу-

дут другие ресурсы, другие возможности. Мы рады, что будем представлять абазинскую молодежь в таком объединении, где мы можем получать советы от старших.

Создание Ассоциации должно стать хорошим стимулом для активизации молодежи, которая не может остаться в стороне от происходящих процессов.



Заур Дзугов:

Хотя абазин по численности немного, общественных организаций у нас хватает. Каждая из них до сих пор выполняла какую-то работу, решала какие-то вопросы. Думаю, и в дальнейшем они будут продолжать это делать, ведь создание Ассоциации не упраздняет сами организации. Но теперь за каждой из них будет стоять Ассоциация, которая может поддер-

жать, помочь. Ну, а глобальные вопросы необходимо будет решать только через Ассоциацию. Общественные организации должны работать с властью. И это делать намного проще и эффективнее, когда народ представляет одна авторитетная организация. Я рад, что такая организация сегодня создана, и буду еще больше рад, когда увижу реальные результаты нашей деятельности.



Рамазан Мхце:

Благодаря усилиям Муссы Экзеква, процесс объединения охватывает все большие слои абазинской общественности. В прошлом году объединились ученые, бизнесмены. Сегодня – общественники. И это радует. Ведь вместе мы можем больше.

Нужно сказать, что двери Ассоциации открыты для тех,

кто пожелает присоединиться к ней, и мы рассчитываем, что число организаций – членов Ассоциации будет увеличиваться. А дела не заставят себя ждать. 23-24 июля пройдет ставший уже традиционным культурно-спортивный фестиваль «Абаза». Это будет первое мероприятие, которое проведет Ассоциация.



Абазины, как малочисленный народ, имеют по закону определенные преференции. Но эти законы сегодня не работают. Это направление должно стать одним из главных в деятельности Ассоциации «Апсадгьыл».



Вдохнуть жизнь

в законы об абазинах

В Федеральном агентстве по делам национальностей (ФАДН) России по обращению Главы Карачаево-Черкесской Республики Р.Б. Темрезова рассматривается вопрос о включении ряда муниципальных образований, на территории которых проживают абазины, в Перечень мест традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Российской Федерации. Предложение Рашида Темрезова было проанализировано с участием заинтересованных федеральных органов исполнительной власти и научных организаций, которые пришли к выводу, что концептуально оно может быть поддержано. Но для этого вопрос должен быть дополнительно проработан, говорит заместитель руководителя ФАДН России А.В. Меженко. Он запросил у Правительства КЧР необходимые обосновывающие документы, «подтверждающие проживание и ведение абазинами традиционной хозяйственной деятельности в данных муниципальных образованиях, а также детальную информацию о финансово-экономических последствиях предлагаемого решения (в части возможных дополнительных расходов на цели обеспечения прав коренных малочисленных народов не только в ближайшее время, но и в перспективе)». В ФАДН уже переданы статистические сведения о численности абазин в разрезе населенных пунктов. Идет доработка финансово-экономической части. Активное участие в этом процессе принимают юристы Международного объединения «Алашара». В сотрудничестве с Министерством экономического развития КЧР они собирают необходимую информацию о традиционных занятиях абазин и о количестве охваченных этими занятиями людей. Ведется работа по подготовке нормативной базы для реализации закона, налаживаются связи с общинами других коренных народов России, которые уже пользуются предусмотренными законом льготами и привилегиями, изучается их опыт.

Проблема реализации Закона РФ «О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации» в отношении абазин не раз поднималась абазинскими общественными организациями перед республиканскими властями. Вопрос о необходимости включения Карачаево-Черкесской Республики в Перечень мест традиционного проживания и хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Российской Федерации был поставлен юристами АНО «Алашара» в письме, которое они направили в аппарат Правительства РФ в апреле 2015 года. После того как начальник управления по укрепле-

нию общенационального единства и профилактики экстремизма на национальной и религиозной почве ФАДН России А.О. Булатов в своем ответе от 7 июля 2015 года разъяснил, что «высший орган исполнительной власти Карачаево-Черкесской Республики вправе обратиться с соответствующей инициативой в Правительство РФ, после чего данный вопрос будет рассмотрен федеральными органами исполнительной власти в установленном порядке», 16 июля депутаты Народного Собрания КЧР обратились к Министру Российской Федерации по делам Северного Кавказа Л.В. Кузнецову. Позже соответствующее письмо на имя Председателя Правительства РФ направил Глава Карачаево-Черкессии Рашид Темрезов. В подготовке этих документов также участвовали юристы «Алашары». 18 ноября 2015 года Д.А. Медведев дал поручение Федеральному агентству по делам национальностей рассмотреть этот вопрос.

Параллельно с этим идет работа по созданию структур, через которые можно реализовать Закон «О коренных малочисленном народе абазин в КЧР» и Федеральный Закон «О коренных малочисленных народах Российской Федерации». Одной из них призвана стать Община коренного малочисленного народа «Абазин Грушкинского сельского поселения Карачаево-Черкесской Республики по защите исконной среды обитания, сохранения и развития традиционного образа жизни, хозяйствования, промыслов и культуры». Она была создана в прошлом году Магомедом Аджикбековым и Куной Урчуковой при активном содействии юридического отдела АНО «Алашара». Община сейчас привлекает фермеров к занятию традиционными видами деятельности абазин с тем, чтобы с началом реализации закона они получили все полагающиеся преференции. На недавней встрече Президент Международного объединения «Алашара» Мусса Экзекв и руководители Общины обсудили проделанную работу, наметили дальнейшие действия. Договорились, что Магомед Бубакирович и Куна Аюбовна в текущем году проведут мониторинг и составят этнологическую экспертизу по хутору Грушке. Юристы «Алашары» продолжают контактировать с федеральными органами власти по поводу устранения противоречий в нормативных документах Правительства РФ. Кроме того, признано целесообразным вынесение проблемы реализации закона о коренных малочисленных народах в КЧР на обсуждение в Общественную палату республики, а также более активное освещение этой темы в средствах массовой информации.

Идея находит поддержку

Общественный совет, созданный в Красном Востоке в начале года, постепенно втягивается в работу, активно участвуя в происходящих в селе процессах. Пока он проявил себя как хороший помощник администрации при проведении массовых мероприятий. Так, он оказал большую помощь в организации празднования Дня Победы и траурного митинга в День памяти жертв Кавказской войны.

Согласно утвержденному плану на 2016 год совет ставит перед собой задачи по правовому, духовно-нравственному, военно-патриотическому воспитанию молодежи, пропаганде здорового образа жизни, борьбе с распространением алкоголизма и наркомании в молодежной среде, санитарной очистке территории села, развитию культуры и детского спорта. Одним из основных направлений деятельности Общественного совета в этом году должно стать проведение всеохватывающего мониторинга. Он должен помочь выявить не только малоимущие семьи, нуждающиеся в поддержке (о них, в общем-то, знают и в ауле, и в сельской администрации), но и материально-технический, интеллектуальный потенциал населения, подрастающей молодежи. Сейчас совет изучает наличие в подворьях сельскохозяйственной техники, а также подбирает возможных абитуриентов для обучения нужным на селе специальностям в аграрном институте

Северо-Кавказской государственной гуманитарно-технологической академии, собирает информацию об учащихся средних профессиональных учебных заведений, которые могли бы найти себе работу в Красном Востоке. С целью вовлечения большего числа местных жителей в общественную жизнь совет ведет работу по организации волонтерского движения.

Инициатор создания в абазинских аулах такого института, как Общественный совет, Мусса Экзекоев рассчитывает, что он станет важным звеном гражданского общества и будет реально влиять на умы и настроения людей, ставить конкретные задачи и решать их силами населения. Пока до идеала далеко. Но, если мы хотим жить лучше, нужно шаг за шагом идти к этой цели. И Общественный совет Красного Востока призван стать примером для остальных населенных пунктов.

Пример этот уже готовы подхватить в Инжич-Чукуне и Кубине. На прошедших в этих аулах сходах жители проголосовали за создание таких общественных органов. Сейчас инициативные группы составляют предварительные расширенные списки тех, кто может и хочет работать в совете. О желании иметь у себя общественный совет заявили и в Грушкинском сельском поселении.

Так что идея находит поддержку.



С наступлением весны активизировалась работа по благоустройству Красного Востока. Правда, погода и сейчас создает помехи. Тем не менее, дела продвигаются. Основные силы строительной бригады сосредоточены на завершении облагораживания территории вокруг нарзанного источника, где уже разбит парк. За парком ухаживает Резуан Тугов – скашивает траву, следит за чистотой. Сейчас здесь заканчивают укладывать тротуарную плитку. Этим заняты Биляль Ахметов, который уже два года в бригаде, и Эдик Джеммакулов, только обучающийся новой для себя профессии. После того как уложат плитку, останется установить лавочки. Их делает сварщик Ауес Хутов. Он же задействован и на строительстве этнографического музея, уже выросшего на восточном склоне Кумы по-над парком. Все металлические конструкции проходят через руки Ауеса. Музей

строится преимущественно из природных материалов, главным образом – из камня. Используется даже скалистый камень самого склона, который местами оставляют как элемент стены. Глядя на декоративные стены музея изумляешься, насколько красиво они выполнены. А ведь среди ребят только один профессиональный строитель – бригадир Таймураз Джанаев. Остальные приобрели навыки здесь, в бригаде.

Они делают свой аул лучше и краше

– Это одна из важных составляющих всего того, что мы делаем, – говорит по этому поводу Ренат Хутов, руководящий всеми работами, проводимыми Международным объединением «Алашара» в Красном Востоке. – Молодежь у нас обучается профессии, которая востребована тут же. Она пригодится им в жизни.

Рустам Физиков боялся даже подходить к камню. Но постепенно увлекся так, что теперь он уверен – это его призвание. Так же в бригаде стали каменщиками Мухамед Карданов и Рамеш Гапов. Помогает им Славик Гапов – готовит и подает раствор.



При Центральной поликлинике Абазинского муниципального района в скором времени откроется «Школа здоровья», где население будет получать необходимые знания по профилактике заболеваний, здоровому образу жизни. Чтобы школа начала работать, не хватало оборудования и оргтехники. Главный врач поликлиники Татьяна Аюбова обратилась в Фонд «Алашара» с просьбой оказать помощь в оснащении кабинета.

Фонд содействия культурному и социально-экономическому развитию абазино-абхазского этноса «Алашара» создан в конце 2015 года. Финансовую подпитку он



Сотрудничество приносит результаты

получает главным образом от президента Международного объединения «Алашара» Муссы Экзекоева. Ранее Мусса Экзекоев уже дважды приобретал различное диагностическое, лабораторное, лечебное оборудование для учреждений Абазинского района. Откликнулся он и на этот раз. И вот, работники офиса объединения «Алашара» в

Черкесске передали поликлинике компьютерную технику, магнитно-маркерную доску и другое оборудование от фонда на общую сумму 134,5 тысячи рублей.

Во время вручения такого нужного подарка главный врач поликлиники Татьяна Аюбова, руководитель обособленного подразделения АНО «Алашара» в

Черкесске Рамазан Мхце, руководитель отдела «Медицина» «Алашары» Ислам Кнухов отметили, что сотрудничество медучреждения Абазинского района и общественной организации приносит ощутимые результаты, и выразили надежду, что оно продолжится и в будущем.



Для всех работников организовано питание, отличное качество которого обеспечивают повара Марина Экзекоева и Бэла Огузова.

В эти дни технику направили в верхний квартал для ремонта улиц. Чтобы материал не везти издалека, поблизости разрабатывают новый карьер. Это позволит значительно удешевить себестоимость ремонта. Дорожно-ремонтными работами руководит Рафаэль Париев.

За два года существования бригады в селе отремонтированы десятки улиц и внутрисельских дорог. Нескольким семьям, живущим на отдаленных окраинах, обеспечили удобный подъезд. При этом порой ребята попутно поправляют или вообще заново устанавливают ограды пожилым, одиноким людям.

– Вот эту ограду установили мы, – показывает Ренат Хутов на красивое ограждение в форме плетня на каменном фундаменте и с каменными тумбами рядом со стройкой. – Мусса Хабалевич хотел, чтобы ограда была именно такой.

Мусса Хабалевич Экзекоев, автор проекта развития Красного Востока как туристического, культурного, спортивного и делового кластера, финансирующий все эти работы, очень рассчитывает на то, что происходящие здесь перемены вдохнут в село новую жизнь, люди начнут ощущать себя лучше и по-другому относиться ко всему, что происходит вокруг них, и сами станут ковать свое счастье.

– А еще он, в силу своего возраста, опекает молодых ребят, проявляя о них поистине братскую заботу, – дополняет характеристику Славика Ренат Хутов.

Строительство музея планируется завершить в конце лета – начале осени, но заходить сюда можно будет уже месяца через два, полагают в бригаде. Внутренние работы к этому времени будут выполнены. На одной из стен думают поместить карту расселения абазин в прежние времена. В зале будут выставлены традиционная домашняя утварь, другие экспонаты. Кроме того, здесь будет организована домашняя кухня, ориентированная на приготовление национальных блюд – чтобы туристы, на появление которых в Красном Востоке очень сильно надеются, могли более полно представить себе материальную культуру абазин. Для этого в музее сложили традиционную печь и камин, установили мангал. Это сделал Имран Какупшев.

К музею соорудили летнюю террасу, с которой открывается вид на долину Кумы. Отсюда на противоположном склоне видны следы свежeverьтой и засыпанной земли: там провели кабель, к которому подключат прожекторы.

На западном склоне собираются установить подсветку. А внизу восточного склона орудуя лопатами Мухадин Тебердуков и Эдик Джеммакулов.

– У нас двое Джеммакуловых Эдики, – спешит объяснить Ренат Хутов, чтобы мы не решили, что это тот же Эдик, что укладывает плитку в парке. И объясняет, что ребята делают дренаж: склон собираются укрепить и озеленить, посадить здесь березки, туи и огородить, чтобы скот не заходил на территорию, предназначенную для отдыха людей. На дренажных работах задействован и тракторист Тимур Карданов.

Бригада «Алашары» в Красном Востоке располагает солидным парком техники. На 3 «Камазах» ездят Роберт Лафишев, Артур Гапов и Роберт Хутов, на автогрейдере посменно работают Мухамед и Вячеслав Хутовы, на карьерном экскаваторе – Азамат Карабашев, на погрузчике и виброкатке – Джембулат Хутов, на «Соболе» – Аслан Апсов, он же заведует складом. За состоянием техники следит Мурат Лафишев, помогает ему слесарь Рихард Гапов. А охраняют все это хозяйство Анзор Хутов, Мурат Биджев и Руслан Физиков.

С 1974 года в Карачаево-Черкесии ежегодно проходили семинары учителей родного языка и литературы. Их инициатором был тогдашний декан филологического факультета Карачаево-Черкесского государственного педагогического института (ныне Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева) Рауф Клычев. Последний семинар состоялся в 1994 году уже после смерти Рауфа Нуховича и был посвящен его памяти. После этого собрания учителей родного языка и литературы перестали практиковаться, пока в прошлом году усилиями руководства КЧГУ и в первую очередь – верного ученика профессора Клычева – проректора университета Сергея Пазова, а также общественной организации «Абаза» они не возобновились под названием «Клычевские чтения».

В нынешнем году конференция вошла в план мероприятий по реализации Программы «Абазины и абхазы: сохранение и развитие языков, полевые исследования и архивные материалы (программа работы на 2016-2026 гг.)», разработанной объединением «Алашара», Академией наук Республики Абхазия с привлечением ученых Карачаево-Черкесии, Москвы и дальнего зарубежья и реализуемой при финансовой помощи



Руководитель ОП АНО «Алашара» в Черкесске Рамазан Мхце.

фонда «Алашара». Участников республиканского научного форума приветствовал президент Международного объединения содействия развитию абазинско-абхазского этноса «Алашара» Мусса Экзекков, обращение которого зачитал руководитель офиса общественной организации в Черкесске Рамазан Мхце. Оно было адресовано главным образом абазинскому сектору конференции. «Ежегодно на этих встречах вы обсуждаете актуальные проблемы современной абазинской словесности. Ваше видение решения этих проблем очень важно для сохранения нашего уникального языка. Сообща, обмениваясь мыслями, поправляя и дополняя друг друга, мы можем найти оп-



Победители конкурса научно-исследовательских и творческих работ.



«Клычевские чтения» под эгидой «Алашары»

тимальные пути углубленного изучения абазинского языка, совершенствования его грамматики, развития родной литературы. Рауф Нухович Клычев всю свою жизнь посвятил абазинскому языку, и мы, его ученики и последователи, не имеем права предать забвению труды нашего Учителя, а тем более – утратить наш древний язык, – говорится в обращении. – Все мы всерьез озабочены состоянием абазинской науки, и каждый из нас в силах внести свой вклад в улучшение этой ситуации. Объединение «Алашара», Фонд «Алашара», Абхазская Академия наук, ученые Карачаево-Черкесии, Москвы и дальнего зарубежья приложат все силы, чтобы научная общественность народа Абаза преодолела застой в изучении языка, истории и культуры абазин и абхазов и встала на путь активного развития во всех этих направлениях. И мы убеждены в том, что вместе успешно реализуем все задуманные планы!»

Но «Клычевские чтения» – это интернациональная конференция, на которой обсуждаются проблемы изучения, сохранения и развития языков и литератур всех субэтнообразующих народов КЧР. И на сей раз к форуму было подготовлено около ста научных докладов и сообщений по разным аспектам этой темы. Вопросы, общие для всех народов, были затронуты на пленарном заседании, которое открыл профессор Сергей Пазов. Он выразил признательность и от имени университета, оргкомитета и всей педагогической общественности республики поблагодарил АНО «Алашара» и его руководителя, мецената М. Экзеккова, мэра г. Черкесска Р. Тамбиева, а также ОО «Абаза» и ООО «Нартыздат», которые оказали существенную помощь в организации и проведении научного-практического форума.

Отдельное внимание было уделено увеличению количества учебных часов, выделяемых в школах

на изучение родного языка и литературы, а также подготовке будущих педагогических и научных кадров по этим предметам. Ректор КЧГУ Таусолтан Узденов вызвал бурные аплодисменты в зале, объявив, что в качестве дополнительного стимула для привлечения абитуриентов к специальности учителя родного языка университет устанавливает стипендию в тройном размере студентам первого курса института филологии, обучающимся этой специальности.



Заместитель министра образования и науки КЧР Фатима Бекижева.

Выступившие на пленарном заседании заместитель министра образования КЧР Фатима Бекижева, ученые и педагоги Кахун Гожев, Фатима Мамаева, Зауаль Ионов, Хаджат Агирбова и другие говорили о языке, как главной составляющей национальной культуры, о двуязычии и многоязычии, о сочетании различных форм обучения родному языку и новых подходах к его преподаванию. Вместе с тем они отдали дань уважения профессору Рауфу Клычеву, чья память посвящена эта – теперь снова ежегодная – научно-практическая конференция, а также высказали немало добрых слов в адрес фонда «Эльбрусоид», объединение «Алашара» и лично Муссы Экзеккова за проводимую работу по сохранению национальных языков и культуры.

В завершение пленарного заседания состоялась церемония награждения участников Республиканского конкурса научно-исследовательских и творческих работ среди учащихся общеобразовательных школ «Литературная Карачаево-Черкесия», призы для которых подготовило ООО «Нартыздат».

Затем участники конференции разделились на секции, где заслушали выступления своих коллег на различные темы и обменялись опытом работы.

Материалы «Клычевских чтений – 2016» будут изданы отдельным сборником в КЧГУ имени У.Д. Алиева.

Программа научных исследований

В 2015 году после двух «круглых столов» по теме «Абазины и абхазы: сохранение и развитие языков, полевые исследования и архивные материалы», прошедших в Черкесске и Сухуме с участием ведущих специалистов в области абазинского и абхазского языка, литературы и культуры, истории народа Абаза из Карачаево-Черкесии, Абхазии, Турции, Ставрополя, Москвы, была принята программа научных исследований, рассчитанная на 10 лет. Она предусматривает изыскание, сбор материала по разным направлениям. С наступлением 2016 года началась реализация этой программы. Она осуществляется на основании договора между Академией наук Абхазии, Международным объединением «Алашара» и Фондом содействия культурному и социально-экономическому развитию абазинско-абхазского этноса «Алашара».

В Академии наук Абхазии прошло первое рабочее заседание, посвященное координации работы по составлению «Вопросника по собиранию фольклорно-этнографического материала». В состав авторского коллектива входят: президент Академии наук Абхазии, доктор филологических наук, академик АН Абхазии З.Д. Джапуа, министр образования и науки Абхазии А.П. Какоба, академик АН Абхазии, доктор филологических наук Ш.Х. Салакая, ученый секретарь АН Абхазии, доктор филологических наук В.А. Когония, декан филологического факультета Абхазского государственного университета, кандидат филологических наук А.Е. Ашуба, заведующий отделом фольклора Абхазского института гуманитарных исследований им. Д.И. Гулиа АН Абхазии, кандидат филологических наук Ц.С. Габния, научные сотрудники Центра нартоведения и полевой фольклористики при Абхазском государственном университете С.З. Тарба, Н.С. Барцыц, С.О. Хаджим, М.Ф. Пилия, Э.В. Тодуа.

Руководитель проекта Зураб Джапуа напомнил собравшимся о том, что данный вопрос в среде фольклористов обсуждается уже давно и некоторые шаги в этом направлении уже были сделаны. Он отметил, что Вопросник чрезвычайно необходим в наше время, потому как если раньше сказитель сам излагал свои знания в области устного народного творчества, то теперь нужно наводить информанта, чтобы получить от него более полную информацию по теме. «От того, как будет задан вопрос, напрямую зависит качество получае-

мого материала», – заметил Зураб Джапуа.

Участники заседания распределили работу по жанровому принципу. Были определены сроки, в которые пройдет предварительное обсуждение проделанной работы.

Абхазский ученый Адгур Гунба хочет возродить абхазские народные игры. Он обходит старожилы, знатоков традиционных видов спортивных состязаний, записывает их описания. 78-летний Сергей Романович Кишмария из сел Река – в свое время один из лучших спортсменов Очамчырского района по борьбе бгырца – рассказал исследователю о тонкостях этой борьбы. Народный поэт Абхазии Рушбей Смыр поделился секретами состязаний с ножом – апило («Апыло»), а сказитель из села Абгархук Эдуард Гунба разъяснил правила абхазской национальной игры «Алабакаэыр», чем-то напоминающую городки. Адгур Гунба намерен снять видеофильмы, в которых будет уже не только рассказано, но и показано, во что играли в старину абхазы.

Программой исследований предусмотрен также поиск документов, освещающих фронтную биографию абазинских писателей и журналистов. Это направление было поручено руководителю информационно-аналитического отдела АНО «Алашара» Георгию Чекалову. В течение недели он работал в Центральном архиве Министерства обороны РФ в Подольске.

– Удалось найти информацию, касающуюся боевого пути 18 человек, – рассказал Георгий Константинович по возвращению из поездки. – Это первые абазинские писатели и работники газеты Умар Куржев, Хамид Жиров, Мурадин Малхозов, Хасамби Муков, Хаджигери Дуларуков, Магомед Экба, Нух Меремкулов, а также те, кто пришел в литературу и журналистику уже после войны: Умар Ерижев, Джумаладин Агирбов, Адиль-Гирей Этлулов, Замахшер Хачуков, Шахимгери Куджвер и другие. К сожалению, объем информации по некоторым из них мизерный. Но есть и находки, которые позволяют составить более обширную картину участия наших литераторов в Великой Отечественной войне. В том числе – личные дела шестерых фронтовиков по приему их в партию.

Работа по сбору материала еще не завершена. Георгий Чекалов планирует продолжить поиск в местных архивах и в Интернете. Итогом работы должна стать книга о том, какую роль сыграла Великая Отечественная война в судьбах абазинских писателей и журналистов. Планируется, что она выйдет в 2017 году.



Рабочее заседание в Академии наук Республики Абхазия. Ученые обсуждают, как правильно составить «Вопросник по собиранию фольклорно-этнографического материала».

Абазинский как английский



В кружке абазинского языка Международного объединения «Алашара» завершились очередные курсы. Старшая и подростковая группы успешно сдали зачеты и получили свидетельства.

Младшая группа от этой процедуры освобождена – малыши продолжают занятия осенью. Но сами занятия показали, что и 5-11-летние детишки тоже успели освоить начальный уровень владения абазинским языком. Причем, преподаватель Фатима Кишмахова, ведущая занятия в младшей группе, отмечает, что лучше всех учатся самые маленькие – 5-6-летние слушатели.

– В этом возрасте дети еще впитывают язык, со старшими уже сложнее, – говорит Фатима Муссова.

Работа в кружке «Алашара» – первый опыт преподавания абазинского языка для Фатимы Кишмаховой. До этого она преподавала и продолжает преподавать английский язык во второй школе Черкесска. Именно специальность учителя английского языка она получила по окончании Карачаево-Черкесского государственного университета. Но еще раньше она окончила Карачаево-Черкесский педагогический колледж, где получила диплом учителя начальных классов. Как говорит Фатима Муссова, освоить методику преподавания абазинского языка в кружке АНО «Алашара» ей было не сложно.

– Эта методика предполагает обучение детей абазинскому языку с нуля. То есть, он преподается как иностранный. Поэтому особой разницы между обучением детей английскому языку в школе и абазинскому языку в кружке я не вижу, – говорит молодая педагог.

Она отмечает, что в том возрасте, в котором дети попадают к ней в кружок, они еще не в состоянии определить, насколько им это нужно – знать язык своего народа. В кружок они приходят по воле родителей. И важно заинтересовать их, чтобы им – уже самим! – хотелось приходить сюда. Это удается с помощью увлекательных игр, которые Фатима Кишмахова придумывает сама. Она очень обрадовалась выходу учебника-хрестоматии Касяя Баталова «Абазинская детская литература». Теперь она будет подбирать игры уже из этого пособия – ведь это наше, родное!

Любовь верна профессии и школе

Завершился очередной учебный год. Он стал 37-ым в учительской карьере Любови Магометовны Уруновой. Выбрав профессию по зову сердца, она осталась в ней на всю жизнь. И все эти годы она провела в одном образовательном учреждении – в своей родной Псыжской школе, ныне – гимназии № 1 имени А.М. Каблахова. В 1974 году, окончив эту школу, Любовь Магометовна – тогда еще Махожева – поступила на филологический факультет Карачаево-Черкесского государственного педагогического института (ныне КЧГУ) и через 5 лет получила диплом учителя русского языка и литературы, абазинского языка и литературы. Более актуальной для нее оказалась вторая часть записи в графе «Специальность» – именно абазинский язык и литературу преподает она учащимся 5-11 классов.

– Задача сохранения языка, передачи его из поколения в поколение была важна и тогда, а сейчас ее значимость возросла многократно. И я рада, что могу внести свою лепту в ее решение, – говорит Любовь Магометовна.

«Лепта» сказано весьма скромно. Ибо вклад, вносимый Любовью Уруновой в решение проблемы сохранения абазинского языка, не мал. Учитель высшей категории – она является одной из лучших в своей профессии. В 1998 году стала призером конкурса «Учитель года» в Прикубанском районе, в 2006-ом победила на конкурсе лучших учителей России, в 2008-ом вошла в число лучших учителей Абазинского района. А ее ученики постоянно занимают призовые места на языковых олимпиадах районного и республиканского уровня. И, учитывая ее высокую квалификацию, Любовь Магометовну привлекают к разработке программ и методик преподавания абазинского языка в школах. Она является соавтором программы, государственного образовательного стандарта по абазинскому языку и литературе (1 – 11 классы), методического пособия в помощь школьному учителю «Поурочные разработки по литературе, 7 класс» (ФГОС), автором учебника «Абазинская литература, 7 класс». По этим программам и методикам работают учителя школ Карачаево-Черкесии. Любовь Магометовна сама дает мастер-классы по обучению детей абазинскому языку.

В 2014 году Любовь Урунова стала вести кружок абазинского языка в Международном объединении «Алашара» в подростковой группе (12 – 17 лет). Весь учебно-методический комплекс, включающий в себя пособия для учителя и для учащихся по 1-му (начальному) и 2-му (базовому) уровням обучения, она разработала сама. Он существенно отличается от того, с чем работают в школах, ведь изучение абазинского языка в кружке рассчитано всего на несколько месяцев. И задачи здесь несколько иные – тут не особо нажимают на письмо, главное внимание обращается на устную речь.

– Как учительница Урунова оценивает УМК Уруновой-методистики? – спрашиваю Любовь Магометовну.

– Сложно сказать, поскольку сравнивать не с чем – другой подобной методики нет, – отвечает она. – Здесь не ставится задача, чтобы слушатель освоил язык в совершенстве. Методика рассчитана на привитие ему навыков общения, ориентирована на индивидуальную работу с каждым учеником.

В кружок приходят, как правило, те, кто вообще не знает абазинского языка. И это, по идее, должно создавать дополнительные трудности для учителя, привыкшего работать с сельскими детьми.

– Вы знаете, к большому сожалению, сейчас и в сельские школы многие приходят, не зная родного языка. Так что, такая категория учеников для меня не в новинку, – на лице Любови Магометовны можно прочитать, насколько она переживает по этому поводу. И дело не в том, что при изменившихся реалиях состоянии языка требования к обучающимся и обучающим остаются как в старых программах, и этим требованиям соответствовать все труднее. Тревожит сама ситуация с владением национальным языком тех, кто должен быть его носителем.

– Для нынешних школьников проблематично написать диктант на родном языке, и мы начинаем заменять его контрольным списыванием, – объясняет Любовь Магометовна. – О каких прежних требованиях можно вести речь? Мы стараемся, чтобы дети хотя бы понимали тексты и могли строить предложения. Некоторым и это в тягость – они вообще не хотят изучать абазинский язык.

– В кружке, наверное, с этим лучше – ведь слушатели сюда приходят по своему желанию?

– Не все так однозначно, – не соглашается со мной педагог. – Кто-то не тянет школьную программу и хочет подтянуться, обучаясь дополнительно в кружке. Кого-то просто приводят родители. Хотя есть, конечно, и те, кто сам хочет изучить свой язык. С ними работать легче, они очень стараются. Сложности у них связаны, как правило, с произношением.

Любовь Урунова старается подогревать интерес к языку у своих учеников – как в школе, так и в кружке. Рассказывает им историю народа Абазы, убеждая, что они могут гордиться ею. Говорит об уникальности абазинского языка, его выразительности, звуковом многообразии, благодаря которому человек, владеющий абазинским языком, может произнести любой звук любого языка. И как отрадный факт отмечает то, что в самосознании учащихся уже наметился поворот: в них начинает проявляться национальная гордость, они начинают стесняться того, что не говорят на абазинском. А это значит, что труд ее не пропадет даром.



Уроки педагогики от Гаши Жировой

15 августа 1968 года в трудовой книжке молодой выпускницы Карачаево-Черкесского педагогического училища Гаши Разовой появилась первая запись: «Назначить учительницей начальных классов Старо-Кувинской средней школы». Следующая запись была сделана 31 августа 2013 года: «Уволена по собственному желанию в связи с выходом на пенсию». Чтобы не согрешить против истины, скажем, что между этими двумя записями были еще и другие: об изменении ее фамилии на Жирову, о присвоении ей высшей квалификационной категории и почетного звания «Почетный работник общего образования Российской Федерации», о награждении ее грамотой начальника отдела образования Адыге-Хабльского района и Почетной грамотой Правительства Карачаево-Черкесской Республики, есть сведения об объявлении ей благодарностей руководства школы. Но место работы Гаши Габидовны все эти 45 лет оставалось неизменным. Не изменилась и главная цель, которую она ставила перед собой: воспитать настоящего человека, которому предстоит жить в обществе, человека, способного беззаветно трудиться на благо Родины, грамотного, творческого, старательного и отзывчивого.

Учитель начальных классов – это ведь особая профессия. Ты первым открываешь перед детьми удивительный мир знаний. Насколько он затянет их и с каким багажом они отправятся в «дальнейшее путешествие», зависит только от тебя. Наверное поэтому первая учительница остается в памяти ребенка навсегда.

Гаши Габидовна Жирова выпустила одиннадцать классов. И всех своих учеников она помнит. И они не забывают ее. Каждый праздник, особенно 8 марта и 5 октября, она получает массу поздравлений от них. Да и в повседневной жизни они часто напоминают о себе.

– Недавно встретила свою ученицу из первого моего выпуска, – делится Гаши Габидовна. – Она говорит: «Помните, мы прибежали замерзшими в школу, а Вы говорили: «У вас руки замерзли», – и грели наши холодные руки на своем теле под кофтой?» Я не помню этого, а дети помнят.

Как-то она получила письмо от своей ученицы, которая написала: «Я очень рада, что моей первой учительницей были именно Вы. Самое главное, что Вы сделали для меня и что я ценю больше всего – это любовь к учебе, которую Вы привили мне. Каждый Ваш урок был для меня интересным».

Сложилось мнение, что учителя советской завкасы – люди консервативные, «зашоренные». Гаши Жирова такого впечатления не оставляет. Наоборот, чувствуется, что она человек творческий, открытый для всего нового, прогрессивного. С первого года в школе она начала работать по экспериментальной программе по обучению детей с шестилетнего возраста и убедилась, что «е» дети опережали в развитии своих сверстников из контрольных классов. Она всегда читала много педагогической литературы, с 1970 года выписывает «Учительскую газету» и журнал «Начальная школа». И когда находит там что-то, что можно применить в своей работе, делает выписки, вырезки.

– Помню, 17 октября 1986 года по центральному телевидению показывали учителей-новаторов, – вспоминает Гаши Габидовна. – Отложив все дела, я прильнула к экрану. После этого тщательно изучила методику Лысенковой «Идея опережения», схемы Шаталова «Опорные сигналы», «Оценка работ», систему Занкова и Амошнивили «Идея самоанализа», Иванова «Коллективное творческое воспитание». Я решила обновлять свои методы, свои отношения с детьми.

Участие в семинарах и научных конференциях, проведение открытых уроков стали нормой работы Гаши Жировой. С 90-х

годов ее стали активно привлекать к работе с молодыми учителями. Она регулярно выступала с докладами на методических объединениях, педагогических чтениях,



курсах для учителей. Многие студенты Карачаево-Черкесского госуниверситета и Карачаево-Черкесского педагогического колледжа проходили практику под ее руководством. И это для них было очень хорошей школой.

– Студенту и молодому учителю даю время освоиться, не оставляя его при этом один на один с его волнениями, – раскрывает свои «секреты» Гаши Габидовна. – Беседую, спрашиваю, что не получилось на уроке, рекомендую, как лучше его построить. Советую, как лучше объяснить тему, от чего отказаться, где найти резерв, как сконцентрировать внимание детей. Учу молодых специалистов всматриваться в урок, в его структуру, в его отдельные моменты.

Практическую работу с молодыми специалистами Гаши Жирова совмещала с теоретической работой. Она разработала методическое пособие для учителей 1 класса по изучению абазинского букваря, составила программу для шестилеток по изучению алфавита.

– Начала эту работу, используя новые подходы в развивающей деятельности, которые позволили каждому ученику ощутить вкус победы над собой и своими трудностями и дальше добиваться успеха в каждом деле, на каждом уроке, в выполнении каждого задания, – рассказывает Гаши Габидовна.

Хорошие результаты принес ей опережающий метод обучения русскому языку и чтению. После этого она, выступая на августовском совещании учителей, на открытых уроках, на курсах повышения квалификации работников образования, делилась своим опытом с коллегами.

Особое значение придает Гаши Габидовна отношениям с родителями детей, считая работу с ними самой почетной, но при этом и самой трудной в педагогической деятельности.

– В начале каждого учебного года заводила с родителями разговор о том, какие трудности испытывают они в воспитании своих детей и какие трудности испытываю я, учитель, в работе с классом, как их устранить, – говорит она. – На всех родительских собраниях говорила не только я, но и родители. О теме своего выступления я предупреждала родителей заранее, советовалась с ними.

Впрочем, говорить о педагогической деятельности Гаши Жировой в прошедшем времени преждевременно. С 2014 года она ведет занятия по абазинскому языку в старшей группе кружка АНО «Алашара». И хотя слушатели здесь у нее – люди взрослые, учить языку их приходится с нуля. Поэтому опыт работы в начальной школе очень ей помогает. И нынешние ее ученики относятся к ней с такими же любовью и уважением, как и те, кого она шестилетними детишками встречала на пороге Старо-Кувинской средней школы.

Пять заповедей лежат в основе педагогической деятельности, да и всей жизни Гаши Жировой: любить, понимать, принимать, сострадать, помогать. Она убеждена, что только тот, кто следует им, может стать настоящим педагогом. И остается верной своим принципам.

Всех творчески мыслящих людей приглашаем принять участие в конкурсах на гранты АНО «Алашара»!

Комиксы, мюзиклы, книги...

Каким образом лучше привить детям (да и взрослым) привычку говорить на родном языке? Если у вас есть идеи на этот счет, вы можете получить грант на их реализацию от Международного объединения «Алашара».



– Изначально мы планировали выделити деньги на создание комиксов по мотивам абазинского фольклора, в частности – нартского эпоса, – говорит руководитель отдела абазинского языка АНО «Алашара» Мурат Джандаров. – Сегодня комиксы – любимый жанр детей и молодежи. Через комиксы можно популяризировать и язык, и сами произведения устного народного творчества. Но затем мы решили провести конкурс, расширив сферы применения творческих возможностей потенциальных участников.

Разработанное положение о грантовой поддержке проектов, способствующих популяризации родного языка, предусматривает, что на конкурс могут быть представлены различные проекты, включающие в себя легкодоступные методы популяризации среди абазинских детей родного языка.

– От идеи издания комиксов мы не отказались, – продолжает Мурат Джандаров. – Мы

рассчитываем, что ребята, которые готовы взяться за эту работу, примут участие в конкурсе. А необходимость получить право на грант в соперничестве с другими проектами, на наш взгляд, только подстегнет их к тому, чтобы подготовить очень качественный проект.

Также объявлены конкурсы на гранты в области абазинской культуры и литературы.

Итак, подавайте заявки, участвуйте в конкурсах, получайте гранты и реализуйте свои идеи!

С Положениями о конкурсах можно ознакомиться на сайте АНО «Алашара» в разделе «Документы».

Заявки на участие в конкурсе принимаются по адресу: 369000, г. Черкесск, ул. Доватора, 17, офис 3 до 30 августа 2016 г. Телефоны для справок: 8(8782) 20-81-17; мобильные: 8-909-497-45-21 (абазинский язык), 8-928-386-07-15 (культура и литература).

Малика – пример для подражания

В детском саду № 31 «Золушка» города Черкесска состоялось заключительное занятие в кружке абазинского языка. Кружок был открыт по инициативе Международного объединения «Алашара» по согласованию с мэрией города. Методика обучения для детского сада также была разработана по заказу АНО «Алашара», которая взяла на себя и расходы по организации работы кружка в первый год. К занятиям привлекались дети из средней и старшей групп. Всего записалось семеро малышей. Руководитель кружка Айшат Адыгешаова учила их в течение пяти месяцев. Давая задание на дом, она записывала транскрипцию новых слов тем, чьи родители не разговаривают на родном языке. Сейчас дети уже называют на абазинском цвета, животных, времена года и рассказывают свой распорядок дня.

Малика Адзинова на первых уроках была пассивна, неохотно повторяла слова. Но затем стала проявлять больше интереса и теперь она – одна из лучших кружковцев. Мама Малики Олеся выросла в семье, где отец абазин и мама черкешенка разговаривали между собой на русском языке.



Малика Адзинова.

Разговаривать на абазинском сама Олеся начала благодаря своей свекрови Фозе Магометовне, которая много лет преподавала родной язык в ауле Старо-Кувинск.

– Для меня очень важно, чтобы моя дочь знала родной язык, – говорит Олеся Адзинова. – Я очень обрадовалась, когда услышала о том, что «Алашара» открывает в нашем саду такой кружок, и с радостью отправила дочку туда. Теперь сама Малика следит за тем, чтобы дома у нас говорили только на абазинском. Иногда даже проверяет нас на знание того или иного слова. Однако не всех родителей,

к сожалению, интересует родной язык. Для них важнее, чтобы их дети изучали иностранный. А родной, по их мнению, не сыграет особой роли для них в будущем.

На итоговом занятии из семи детей, ходивших в кружок, были только Адзинова Малика, Ламкова Алина и Туков Шамиль – остальных успели забрать дедушки и бабушки. Несмотря на это занятие прошло оживленно. Айшат Адыгешаова уверена, что, если бы дети ходили в детский сад регулярно, не пропускали занятия, результат был бы еще лучше.



Айшат Адыгешаова и ее ученики.



«Звездочка» открыла двери

В Псыже торжественно открыли детский сад «Звездочка». На торжество приехал временно исполняющий обязанности Главы Карачаево-Черкессии Рашид Темрезов. Он поздравил работников и воспитанников детсада и всех жителей аула с таким значимым событием и сообщил, что в скором времени будет открыт садик еще в одном абазинском ауле – Кара-Паго. Свои поздравления и пожелания высказал также глава администрации Абазинского района Мухаджир Ниров. От имени родителей, чьи дети посещают

новый детсад, руководителей республики и района поблагодарила Альбина Малхозова, а юные воспитанники прочитали им стишки. Рашид Темрезов передал символический ключ от детского сада его заведующей Маргарите Малхозовой, после чего официальные гости пошли осматривать здание, а многочисленным людям, собравшимся на праздник, показали концерт, организованный силами дошкольных учреждений Абазинского района. Зрители с умилением смотрели на танцующих, поющих, читающих стихи малышей.

Завершился концерт массовыми танцами детишек.

Многие гости пришли на открытие с подарками. В их числе – и объединение «Алашара». Его представители от имени президента организации Муссы Экзекова передали в дар многофункциональное устройство (принтер, сканнер и копир) для администрации и множество игрушек для детей. А еще сказки, мультфильмы на абазинском языке и методическое пособие для обучения дошколят абазинскому языку. Маргарита Малхозова поблагодарила за такой подарок. «У нас идут занятия на



Концерт в честь открытия детсада.



Подарки «Звездочке» от «Алашары».

«Три котенка» поют на абазинском



В детском саду «Алашара» аула Псыж прошла презентация абазинской версии мультфильма «Три котенка» студии «Мастер-Фильм». Перевод 12 серий мультсериала на абазинский язык осуществило Международное объединение «Алашара» по договору с правообладателем.

В студии «Мастер-Фильм» высоко оценили уровень перевода:

«Удивительно, как понятно и узнаваемо звучат песенки «Трех котят» на абазинском языке! Кажется, что это – родной язык наших «котят», и так было задумано изначально! – поделился мнением продюсер студии Александр Герасимов. – Что вновь подтверждает: анимация не знает границ и национальных различий, объединяет людей и сближает культуры. Мы очень рады, что малыши смогут смотреть наши мультики и учить свой родной язык».

Мультфильм размещен на сайте Международного объединения «Алашара» и на канале YouTube, позже планируется выпустить его на DVD дисках.

Президент международного объединения «Алашара» Мусса Экзекв выразил благодарность участникам проекта:

«Мы благодарны студии «Мастер-Фильм» за согласие безвозмездно предоставить мультипликационные ленты для перевода. Благодарны мы и нашим талантливым артистам, которые качественно озвучили роли. Родной язык интереснее изучать через игру, через просмотр любимых мультфильмов. Мы обязательно продолжим эту работу и порадует детей не только новыми переводами мультфильмов, но и изданием детских книг на абазинском

языке. Наша команда реализует комплексную программу по сохранению и развитию народа Абаза, особое внимание в которой уделяется языковому направлению», – подчеркнул Мусса Экзекв.

Первыми зрителями абазинской версии стали воспитанники детского сада «Алашара», с которой у общественной организации «Алашара» сложились теплые дружеские отношения. Это подчеркнула на сегодняшней презентации и заведующая садиком Зурида Ашибокова:

– Мы у себя организовали кружок абазинского языка, и материалы, которые нам предоставляет организация «Алашара», очень помогают нам. Сегодня вместе с мультфильмом нам подарили методическое пособие и программу обучения абазинскому языку в дошкольных учреждениях, а также только что изданный «Алашарой» учебник-хрестоматию Касая Баталова «Абазинская детская литература». Спасибо огромное.

Детишки с удовольствием посмотрели несколько серий «Трех котят» и ждут просмотра остальных и новых мультфильмов на абазинском языке от «Алашары». О том, что такие фильмы еще обязательно будут, сказал руководитель обособленного подразделения АНО «Алашара» в Черкесске Рамазан Мхце.

– Перевод мультфильмов заложен у нас в программе, и эта работа будет продолжаться. И уже в этом году мы представим еще несколько мультиков.

Руководитель отдела культуры АНО «Алашара» Мурат Муков, курирующий этот проект, добавил, что уже есть предварительная договоренность с производителем мультфильмов «Лунтик», «Три бо-

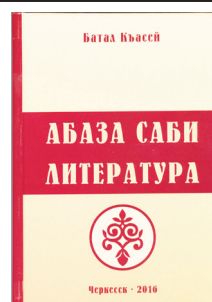
гатыря», «Иван Царевич и серый волк» – студией анимационного кино «Мельница» – и уже начата работа по переводу этих картин.

Участники презентации имели возможность познакомиться с теми, кто был задействован на переозвучивании мультфильма: переводчиками текстов – журналистами Раширом Джибабовым и Георгием Чекаловым; исполнителями песен – победительницей конкурса «Новые песни Абазашты» 2015 года Нателлой Чамба и участниками вокально-хорового кружка АНО «Алашара» при Инжич-Чукунской средней школе Лицей, Алимом и Виталием Копсергеновыми, Залиной Джандубаевой, Алимой Мхце, Лицей Цекковой и Аделиной Шовгеновой, а также с преподавателем кружка Магомедом Кумуковым. Дубляж был осуществлен в студии «Петруччо» звукорежиссером Ренатом Пшмаховым.

Главные герои – исполнители песен – поделились впечатлением о проделанной работе, результатом которой они остались довольны, и заверили, что готовы участвовать в озвучивании других мультфильмов.

Мама Алимы Мхце Оксана Аджиева, которая заведует детским садом в ауле Эльбурган, оценивала мультфильм с разных позиций. Она высказала благодарность организации «Алашара» и ее президенту Муссе Экзекву как за такое важное для сохранения языка дело, так и за привлечение детей к творческой работе.

В свою очередь представители АНО «Алашара» поблагодарили руководство детского сада «Алашара» за большую помощь в проведении презентации.



Издание, которое ждали

В офисе Международного объединения «Алашара» состоялась презентация учебника-хрестоматии «Абазинская детская литература». Учебное пособие, составленное доцентом КЧГУ Касаем Баталовым, адресовано воспитанникам дошкольных учреждений и младшим школьникам. Богатый текстовый материал, собранный под одной обложкой, призван стать хорошим помощником для тех, кто работает с малышами, приобщая их к родному языку. И вполне естественно, что руководитель отдела абазинского языка АНО «Алашара» Мурат Джандаров пригласил на презентацию заведующих детскими садами и учителей абазинского языка. В мероприятии участвовали ученые и специалисты, занимающиеся исследованием абазинского языка, разработкой и составлением учебников, представители Министерства КЧР по делам национальностей, массовым коммуникациям и печати, администрации Абазинского района.

Выступая перед ними, автор книги Касай Баталов рассказал о ее структуре. Она состоит из двух частей: фольклорной и литературной. Материал для первой части взят главным образом из ранее изданных сборников известного фольклориста и литературоведа профессора Владимира Тугова. В нее вошли 28 стихов и прибауток, 15 детских игр, 10 сказок, 38 загадок и 120 пословиц и поговорок. В литературной части представлены прозаические и поэтические произведения 21 абазинского автора, все они – члены Союза писателей СССР или России. Касай Ажумарович пояснил, что он старался отбирать такие рассказы и стихи, которые будут интересны детям и легче восприниматься ими. Хотя, отметил он, есть и тексты посложнее. Например, стихотворения Хаджисмеля Аджибекова об участниках Великой Отечественной войны, его же рассказы о селе, фрагменты книги Рашида Хужева, где описывается детство героя. По мнению составителя (с которым трудно не согласиться) дети должны знать наших славных воинов и иметь представление о том, как жили предыдущие поколения абазин. А преодолеть сложности, связанные с освоением такого материала, поможет включенный в пособие словарь трудных и малоупотребляемых слов. Касай Ажумарович признался, что давно хотел, чтобы у абазинских детей и их учителей была такая книга и поблагодарил организацию «Алашара» за предоставленную возможность написать и издать ее.

Выступившие на презентации председатель экспертного совета АНО «Алашара» по абазинскому языку профессор Сергей Пазов, ученые-филологи Сара Ионова, Марина Харатокова, Айшат Дзыба, Лилия Смыр, Биляль Хасаров, Амир Клычев, педагоги Аминат Хачукова, Асият Джердисова, Любовь Урунова, писатели и поэты – авторы вошедших в хрестоматию произведений Валентина Копсергенова, Хаджисмель Аджибеков, консультант Министерства КЧР по делам национальностей, массовым коммуникациям и печати Людмила Айсанова отметили необходимость такого издания, которое объединило весь материал, необходимый для обучения детей. Особую ценность придадут ему написанные Касаем Баталовым обзорные статьи к разделам, биографические справки о писателях и поэтах, а также методический аппарат, которым сопровождается каждый текст. Все участники презентации высказали слова огромной благодарности автору учебника-хрестоматии Касаю Баталову, организации «Алашара» и ее президенту Муссе Экзекву.

– Мы попросили Касая Ажумаровича взяться за эту работу, прекрасно понимая, что лучше него с этим никто не справится, – сказал Сергей Пазов. – Он более 40 лет занимается изучением абазинского фольклора и литературы, готовит молодых специалистов по этому направлению. Вкупе с его педантичностью, добросовестностью и ответственностью это не могло не дать того результата, который мы сегодня имеем в виде такой замечательной книги. Огромное спасибо Муссе Экзекву и его команде из «Алашары», которые разработали свою программу развития абазинского народа и успешно ее реализуют.

– У нас были великие просветители в XIX и XX веках: Адиль-Гирей Кешев, Умар Мекеров, Татлустан Табулов, – напомнила присутствовавшим Сара Ионова. – Деятельность Муссы Экзеква позволяет назвать его нашим просветителем в XXI веке.

– Когда стало известно о программе организации «Алашара», всем было интересно, что же она собой представляет, – поделилась Асият Джердисова. – Сегодня мы видим результаты реализации этой программы. Книга Касая Баталова – один из значимых таких результатов. Я, честно говоря, похорошему испугалась, увидев ее. Здесь последовательно, грамотно, с умом изложено все, что нужно для обучения детей фольклору и литературе абазин.

– Во многом благодаря «Алашаре» абазины в плане развития культуры сегодня идут в ногу с другими народами Карачаево-Черкессии, – считает Людмила Айсанова.

– Прделана огромная работа по сбору, обработке, подготовке и изданию книги, – дал свою оценку Хаджисмель Аджибеков. – В итоге получилась книга, которой будет пользоваться не одно поколение наших детей.

Были высказаны сожаления по поводу не очень большого тиража книги – 300 экземпляров. Но нужно учитывать, что она выпущена главным образом для детских садов, школ и библиотек. И они получают ее в необходимом количестве. А желающие почитать ее смогут найти электронную версию на сайте АНО «Алашара».

«Шарпны» подтверждает класс



Открытию турнира предшествовало яркое представление.

Команда «Шарпны» из Эльбургана стала победительницей первого юношеского футбольного турнира по футболу на Кубок Международного объединения «Алашара», посвященного 71-ой годовщине победы в Великой Отечественной войне. Соревнования прошли на футбольном поле Эльбурганской средней школы. Принять участие в них были приглашены все абазинские аулы. Приехали 9 команд. Лишь Койдан и Ново-Кувинск объективно не смогли собрать достаточное количество игроков нужного возраста (2003-2004 годов рождения).

Организация «Алашара» впервые проводит такой футбольный турнир, и отродно, что он вызвал такой интерес и получил поддержку как со стороны тренеров, так и со стороны районных и сельских администраций, школ. Руководитель отдела спорта АНО «Алашара» Расул Чуков особо отметил



Руслан Кужев приветствует участников соревнований.

эльбурганцев, которые не просто решили все организационные вопросы, но и проявили себя как радушные хозяева. Забегая вперед, скажем, что все участники остались довольны уровнем проведения турнира.

В церемонии его открытия приняли участие начальник отдела по физической культуре, спорту и молодежной политике администрации Абазинского муниципального района Руслан Кужев, глава администрации Эльбурганского сельского поселения Мурат Меремкулов, директор школы Фатима Шаева, которые от души поздравили детишек с участием в таком спортивном празднике абазинских аулов и пожелали им удачи. Руководитель обособленного подразделения АНО «Алашара» в Черкесске Рамазан Мхце зачитал приветствие президента Международного объединения содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара» Муссы Экзеева:

«Уважаемые участники турнира!

В этом году Международное объединение «Алашара» проводит первый юношеский футбольный турнир. От души приветствую вас на этих соревнованиях и благодарю за то, что откликнулись на наше приглашение принять в них участие.

Наша организация уделяет большое внимание созданию условий для занятий спортом в сельской местности. Мы хотим, чтобы физическая культура занимала больше места в повседневной жизни населения наших аулов, и здоровый



Лучший вратарь Рустам Шереметов.



Лучший защитник Артур Цекков.



Лучший нападающий Артур Дармилов.



Лучший игрок Хамзет Ионов.



Большую помощь команде «Алашары» оказали волонтеры.

образ жизни стал нормой для всех их жителей.

В игровых видах спорта важное значение имеют не только сила, выносливость, техника, но и чувство коллективизма. Мне бы очень хотелось, чтобы наш футбольный турнир объединял как отдельные команды, так и всю спортивную молодежь народа Абаза. Будьте дружными, и победа всегда будет за вами!

Желаю вам интересной борьбы, красивой игры, высоких достижений! Будьте здоровы!»

Первые же игры дали понять, что легких побед здесь не будет. Даже хозяева поля, уже имеющие за плечами титулы победителей всероссийских турниров, встречали отчаянное сопротивление соперников. Азарт, по природе свойственный детям, здесь зашкаливал. Пыл борьбы не мог остудить даже неоднократно начинавшийся и в конце концов полившийся ливнем дождь. Судьи Мурат Койчев, Мухарби Напшев, Марат Киблахов следили за тем, чтобы эмоции не переходили через край, а игры проходили в честной борьбе. И надо отметить: им это удалось.

Особо напряженными выдались матчи за призовые места. Третье место команде Красного Востока обеспечил единственный гол, забитый ими в ворота Инжич-Чукуна. А в финале играли Эльбурган и Старо-Кувинск. Здесь преимущество фаворита оказалось ощутимее: хозяева победили со счетом 3:1 и стали первыми обладателями переходящего Кубка АНО «Алашара».



Главный судья турнира Мурат Койчев.

По итогам турнира были определены лучшие футболисты. Самым надежным из вратарей был признан Рустам Шереметов из Красного Востока, среди защитников выделили Артура Цекова из Инжич-Чукуна, а среди нападающих Артура Дармилова из Старо-Кувинска. Лучшим игроком турнира назван Хамзет Ионов из Эльбургана. Все они получили специальные призы, учрежденные организаторами.

Организация «Алашара» выражает огромную благодарность всем, кто оказал помощь в проведении турнира. Это администрация аула Эльбурган, дирекция Эльбурганской средней школы, повара Зурида и Тая Койчевы, Алина и Радима Меремкуловы, звукорежиссер Гурам Шереметов, а также волонтеры Алина Жирова, Диана Мударова, Нелли Мукова, Залина Каралова, Мадина Ашба, Саньят Тукова, Салима Хачукова, Камила Ристова.



Победители и призеры первого юношеского футбольного турнира на Кубок Международного объединения «Алашара».

Главный редактор - Г.К. Чекалов.

Адрес редакции:
369000, г. Черкесск, ул. Доватора, 17.
Телефон: 8(8782)20-81-17.
Эл. адрес: info@alashara.org

Газета зарегистрирована Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Карачаево-Черкесской Республике.
Свидетельство ПИ № ТУ09-00080 от 30 декабря 2015 г.

Газета подписана в печать: по графику 15.00, факт - 15.00.

12+

Учредитель АНО «Алашара»:
194358, г. Санкт-Петербург, пр.
Энгельса, д. 154, лит. А.
Сайт: alashara.org
Тираж - 2500 экземпляров
Распространяется бесплатно.